



## راعية الأوز



اعثداد: ناديا دياب رُسُوم: كافي ليفيئلد

مكتبة لبثناث

تَفْتِنُ هٰذِهِ الحِكاياتُ المَجْبُوبَةُ أَجْيالَ أَبْنائِنا جِيلًا بَعْدَ جيلٍ .

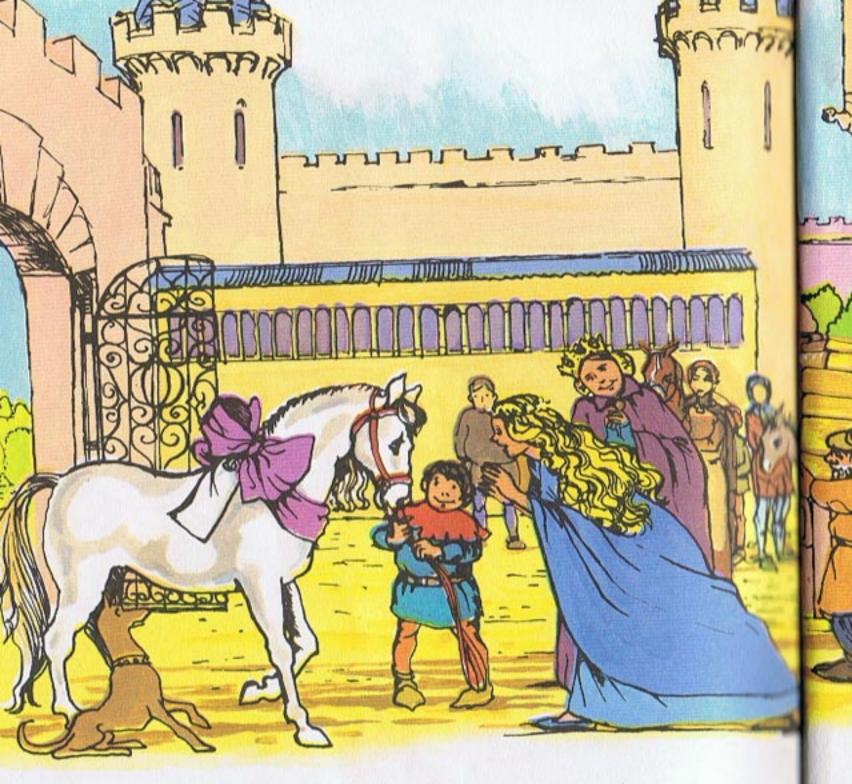
فأَطْفَالُنَا الصِّغَارُ يَتَشَوَّقُونَ إلى سَمَاعِ والِدِيهِمْ يَرْوُونَهَا لَهُمْ ، وإلى تَفَحُّصِ دَقَائِقِ الرُّسُومِ المُلَوَّنَةِ البَدِيعَةِ ، الَّتِي لَهَا دَوْرٌ فِي إثارَةِ الخَيالِ وَتَكُمِلَةِ الجَوِّ القَصَصِيِّ.

أَمَّا أَطْفَالُنَا الأَكْبَرُ سِنَّا ، مِمَّنْ يَقْدِرونَ عَلَى القِراءَةِ بِأَنْفُسِهِمْ ، فَإِنَّهُمْ يُقْدِلونَ عَلَى القِراءَةِ بِأَنْفُسِهِمْ ، فَإِنَّهُمْ يُقْبِلُونَ عَلَيْهَا بِتَلَهُّفٍ وسَعادَةٍ ، فَيكونُ لَهُمْ فيها مُتْعَةُ الحِكايَةِ ومُتْعَةُ التَّمَرُّسِ بِالقِراءَةِ . \*
ومُتْعَةُ التَّمَرُّسِ بِالقِراءَةِ . \*

وقَدْ ضُبِطَ النَّصُّ بِالشَّكْلِ التَّامِّ ، رَغْبَةً في مُساعَدَةِ الأَطْفالِ عَلى القِراءَةِ الطَّفالِ عَلى القِراءَةِ الصَّحيحَةِ ، وجَعْلِ هٰذِهِ القِراءَةِ مَلَكَةً عِنْدَهُمْ .

حقوق الطبع محفوظة - طبع في إنكلترا ١٩٨٥





في أَحَدِ الأَيّامِ قَالَتِ المَلِكَةُ لِابْنَتِها: «أَنْتِ الْمَلِكَةُ لِابْنَتِها: «أَنْتِ الْآنَ صَبِيَّةٌ يَا ابْنَتِي! آنَ لَكِ أَنْ تَتَزَوَّجِي ، وقَدْ طَلَبَ يَدَكِ أَميرٌ شَابُ مِنْ مَمْلَكَةٍ مُجَاوِرَةٍ. »

حَزِنَتِ الأَميرَةُ لِأَنَّهَا كَانَتْ تُحِبُّ أُمَّهَا كَثيرًا ، وتُحِبُّ أَنْ تَبْقى إلى جانِبِها . لَكِنَّها رَأَتْ أَنَّ أُمَّها عَلى وتُحِبُّ أَنْ تَبْقى إلى جانِبِها . لَكِنَّها رَأَتْ أَنَّ أُمَّها عَلى

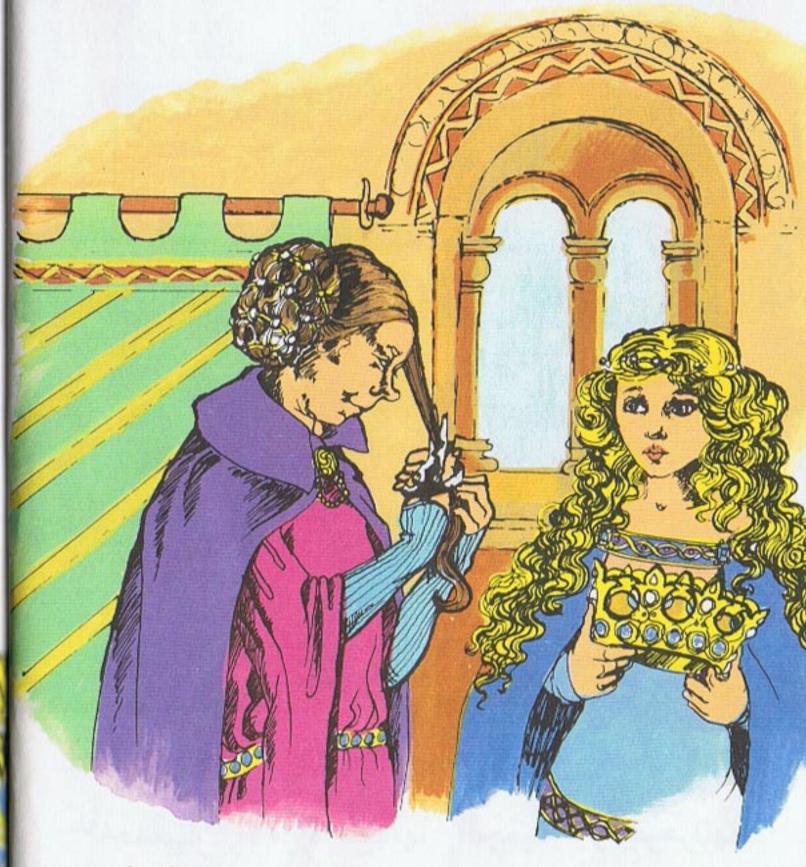
جَمَعَتِ الأَميرَةُ ثِيابَها الجَميلَةَ ومُجَوْهَراتِها التَّمينَة ، وأَخَذَت تَسْتَعِدُّ لِلسَّفَرِ.

قَدَّمَتْ لَهَا أُمُّهَا هَدايا كَثيرَةً مُدْهِشَةً. وكانَ أَحَبَّ الهَدايا إلَيْها حِصانٌ ناطِقٌ اسْمُهُ فَلادا.

أَخَذَتِ الأَميرَةُ خُصْلَةَ الشَّعْرِ وِخَبَّأَتْها فِي أَعْلَى ثُوْبِها. ثُمَّ قَدَّمَتِ الأُمُّ لِابْنَتِها هَدِيَّةً أَخيرَةً وقالَت ثُوْبِها. ثُمَّ قَدَّمَتِ الأُمُّ لِابْنَتِها هَدِيَّةً أَخيرَةً وقالَت لَها:

«خُذي هٰذِهِ الكَأْسَ الذَّهَبِيَّةَ أَيْضًا، وحينَ تَصِلينَ نَهْرًا اشْرَبِي بِهَا مِنْ مَاءِ النَّهْرِ.»

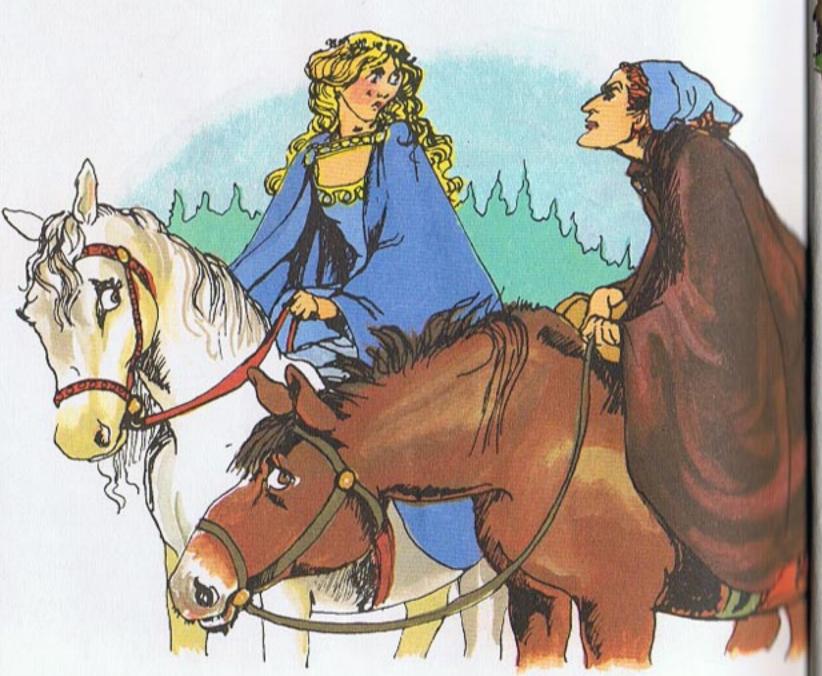


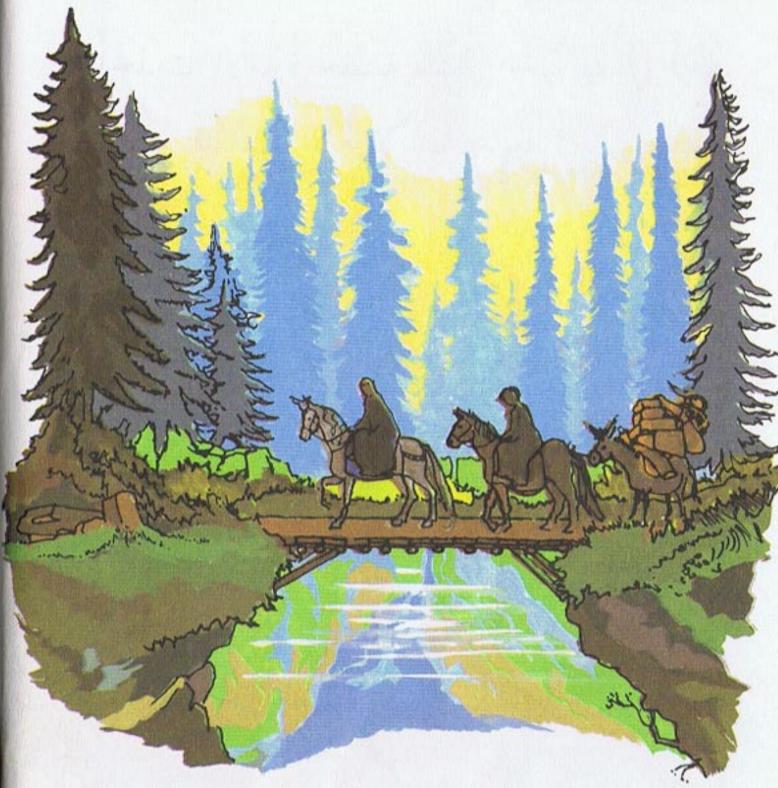


حينَ جاءَ وَقْتُ السَّفَرِ ، قَصَّتِ المَلِكَةُ خُصْلَةً مِنْ شَعْرِها وأَعْطَتُها لِابْنَتِها قائِلَةً : «خُذي هٰذِهِ الخُصْلَةَ السِّحْرِيَّةَ يا ابْنَتِي . إنَّها تُبْعِدُ عَنْكِ الشَّرَّ والأَذي .»

قالَت ْ لِوَصيفَتِها : «خُذي هٰذِهِ الكَأْسَ وامْلَئيها مِنْ ماءِ النَّهْرِ.»

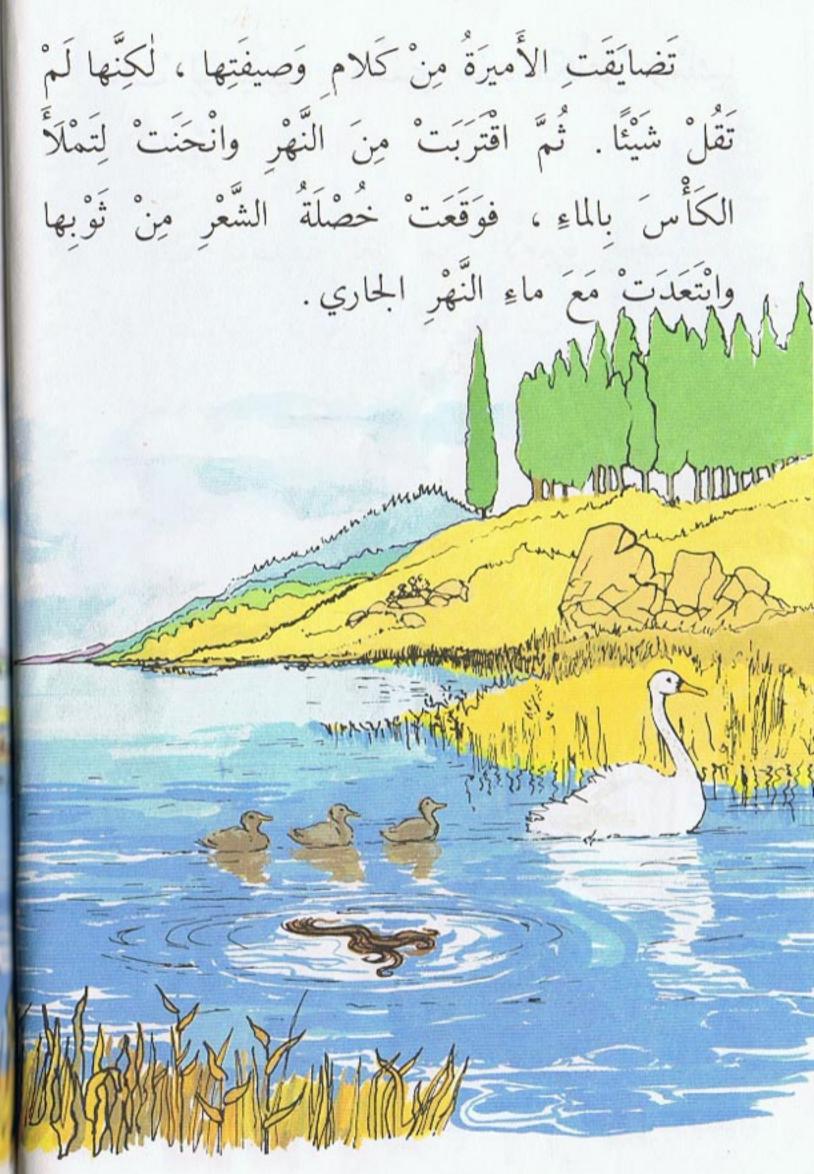
وكانَتِ الوَصيفَةُ تَغارُ مِنَ الأَميرَةِ الجَميلَةِ ، فأَجابَتُها بِصَوْتٍ كَريهٍ : «إِمْلَئيها أَنْتِ ! لَنْ أَتَلَقّى فأَجابَتُها بِصَوْتٍ كَريهٍ : «إِمْلَئيها أَنْتِ ! لَنْ أَتَلَقّى أُوامِرَ مِنْكِ بَعْدَ اليَوْمِ !»



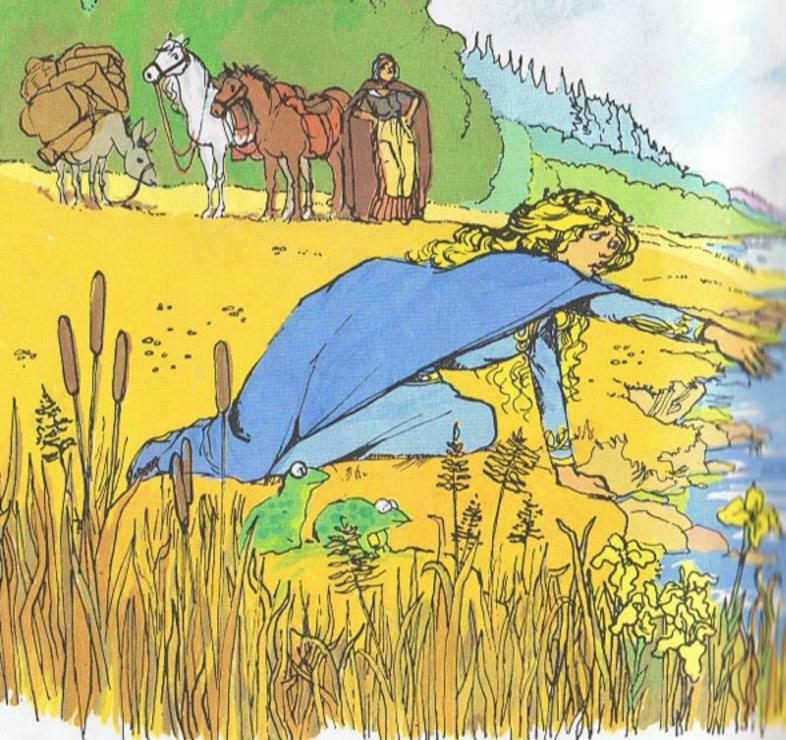


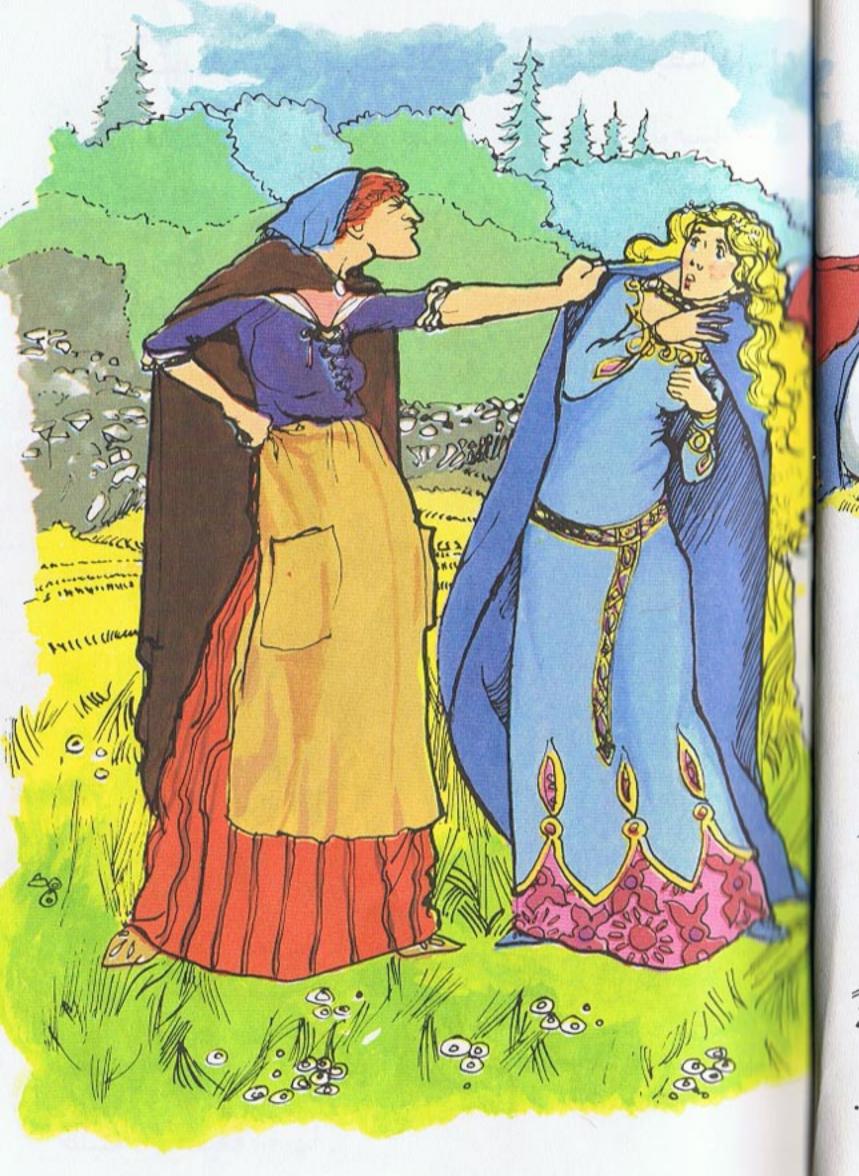
بَدَأَتِ الأَميرَةُ رِحْلَتَها الطَّويلَةَ بِصُحْبَةِ إِحْدى وَصيفاتِها.

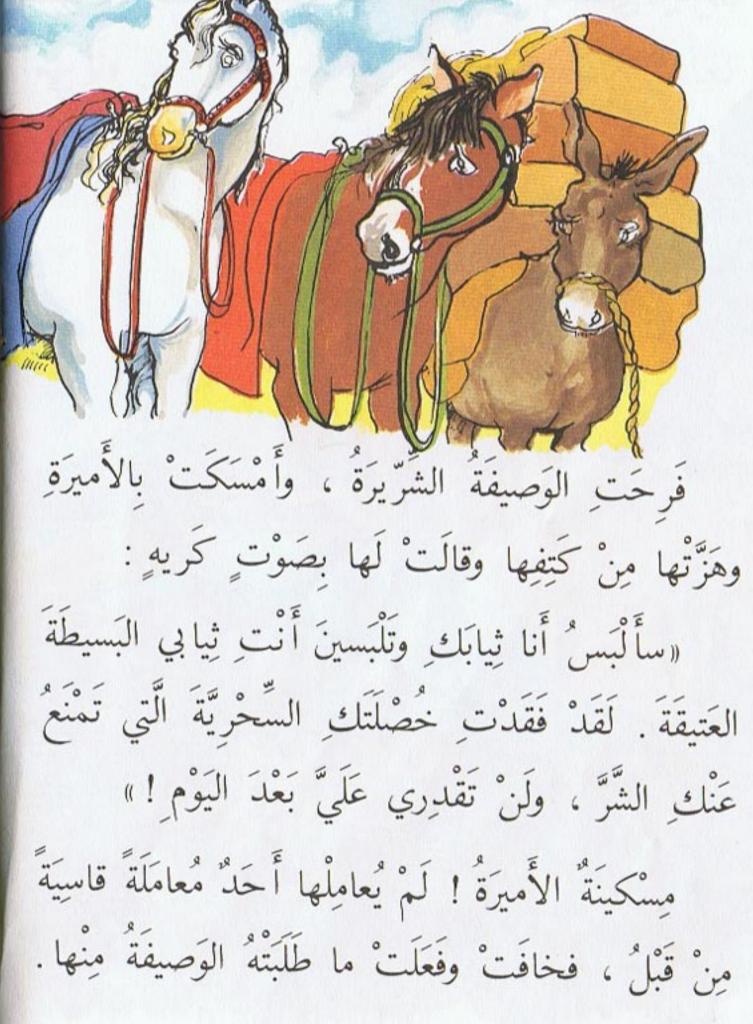
ولَمْ تَكُنِ الأَميرَةُ مُتَعَوِّدَةً عَلَى اجْتِيازِ التَّلالِ والغاباتِ، فأَحَسَّت ْبِالتَّعَبِ والعَطَشِ.



شَهَقَتِ الأَميرَةُ بِحُزْنِ قائِلَةً: «خَسارَة! لَقَدْ ضَيَّعْتُ خُصْلَة الشَّعْرِ السِّحْرِيَّة الَّتِي أَعْطَتْنِي إيّاها أُمّي!»









لَبِسَتِ الوَصيفَةُ ثِيابَ الأَميرَةِ ورَكِبَتْ حِصانَها النَّاطِقَ فَلادا. أَمَّا الأَميرَةُ فَقَدْ لَبِسَتْ ثِيابَ الوَصيفَةِ النَّاطِقَ فَلادا. أَمَّا الأَميرَةُ فَقَدْ لَبِسَتْ ثِيابَ الوَصيفَةِ البَسيطَةَ ورَكِبَتْ حِصانَها.

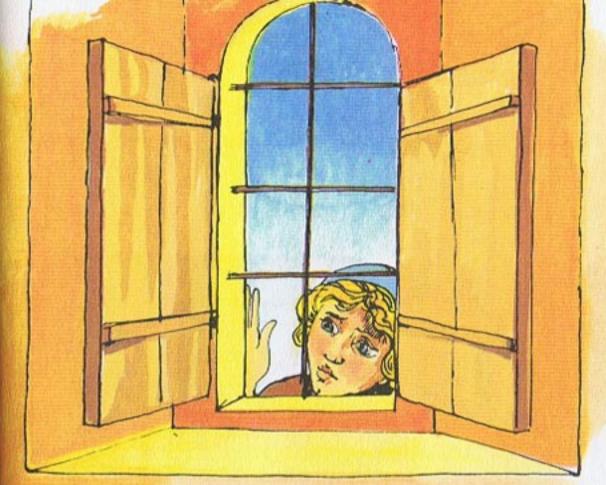
قَالَتِ الوَصيفَةُ الشِّرّيرَةُ: «إذا أَخْبَرْتِ أَحَدًا



أَنَّكِ الأَميرَةُ فسَوْفَ أَقْتُلُكِ ! أَقْسِمي لِي إِنَّكِ لَن تُخْبِري أَحَدًا فَفَعَلَت ما تُخْبِري أَحَدًا فَفَعَلَت الأَميرَةُ خَائِفَةً جِدًّا فَفَعَلَت ما طَلَبَتهُ الوَصيفَةُ مِنْها.







الْتَفَتَ المَلِكُ إلى النّافِذَةِ فرَأَى الأَميرَةَ. قالَ: «مَنْ هِيَ هٰذِهِ الصَّبِيَّةُ الْجَميلَةُ الَّتِي جاءَتْ مَعَكِ؟» أَجابَتِ الوَصيفَةُ: «إنَّها شَحّاذَةٌ قابَلْتُها في الطَّريقِ، فأشْفَقْتُ عَلَيْها ووَعَدْتُ أَنْ أَجِدَ لَها الطَّريقِ، فأشْفَقْتُ عَلَيْها ووَعَدْتُ أَنْ أَجِدَ لَها

قالَ المَلِكُ اللَّطيفُ: «تَعْمَلُ مَعَ شَلْبُوط راعي الإَوْزِّ.»

حَزِنَ المَلِكُ لِهٰذَا الطَّلَبِ، لَكِنَّهُ أَرْسَلَ أَحَدَ رِجَالِهِ لِيَقْتُلَ الحِصانَ. ورَكَضَتِ الأَميرَةُ وَراءَ الرَّجُلِ بَبْكي وتَتُوسَّلُ، لَكِنَّها لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُنْقِذَ الحِصانَ نَبْكي وتَتُوسَّلُ، لَكِنَّها لَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تُنْقِذَ الحِصانَ النَّاطِقَ. عِنْدَئِذٍ أَعْطَتِ الرَّجُلَ قِطْعَةَ نَقْدٍ ذَهَبِيَّةً، النَّاطِقَ. عِنْدَئِذٍ أَعْطَتِ الرَّجُلَ قِطْعَةَ نَقْدٍ ذَهَبِيَّةً، النَّاطِقَ. عِنْدَئِذٍ أَعْطَتِ الرَّجُلَ قِطْعَةَ نَقْدٍ ذَهَبِيَّةً، ورَجَتْهُ أَنْ يُعلِّقَ رَأْسَ الحِصانِ فَوْقَ بَوّابَةِ المَدينَةِ لِتَراهُ كُلَّما خَرَجَتْ تَرْعَى الإوزَّ في الحُقولِ.





كَانَتِ الوَصيفَةُ الشِّرِيرَةُ تَخافُ أَنْ يَتَكَلَّمَ الحِصانُ النَّاطِقُ فَلادا فيَفْضَحَ أَمْرَها. فقالَتْ لِلمَلِكِ الحَصانُ النَّاطِقُ فَلادا فيَفْضَحَ أَمْرَها. فقالَتْ لِلمَلِكِ بِصَوْتِها الكريهِ: «إنَّ لي عِنْدَكَ طَلَبًا.»

سَأَلَ المَلِكُ: «وما تَطْلُبينَ؟»

أَجابَتِ الوَصيفَةُ: «أُريدُكَ أَنْ تَقْتُلَ حِصاني لِأَنَّهُ شُرِسٌ جِدًّا وقَدْ رَماني عَنْ ظَهْرِهِ مِرارًا.»





في صَباحِ اليَوْمِ التّالي، خَرَجَتِ الأَميرَةُ مِنْ بَوّابَةِ المَدينَةِ لِتَرْعِي الإوزَّ ، فرَفَعَت ْ عَيْنَيْها إلى رَأْسِ بَوّابَةِ المَدينَةِ لِتَرْعِي الإوزَّ ، فرَفَعَت ْ عَيْنَيْها إلى رَأْسِ الحِصانِ وقالَت ْ بِحُزْنٍ :

يا فَلادا ، مَوْتُكَ أَبْكى الفُؤاد ! أَجابَها الحِصانُ السِّحْرِيُّ النّاطِقُ قائِلًا : يَا أَميرَة ، يَا أَميرَة ، تَحْزَنينَ اليَوْمَ جِدًّا ، وتَفْرَحينَ أَخيرا ! وتَفْرَحينَ أَخيرا !



كان راعي الإوزِّ شَلْبوط فَتَى شَقِيًّا يُحِبُّ مُضايَقَة الفَتياتِ وشَدَّ شَعْرِ هِنَّ.

وكانَ لِلأَميرَةِ شَعْرُ ذَهبِيُّ طَويلٌ ساحِرٌ اعْتادَتْ أَنْ تَلْفَهُ بِمِنْديلٍ. وحينَ رَأَتْ نَفْسَها في الحُقولِ ذٰلِكَ اليَوْمَ نَزَعَتِ المِنْديلِ وأَرْسَلَتْ شَعْرَها الذَّهبِيَّ لِيُومَ نَزَعَتِ المِنْديلِ وأَرْسَلَتْ شَعْرَها الذَّهبِيَّ لِتُسَرِّحَهُ وتُرَبِّهُ. فَتَأَلَّقَ الشَّعْرُ في ضَوْءِ الشَّمْسِ. وزَحَفَ الفَتى الشَّقِيُّ شَلْبوط مِنْ وَرائِها لِيَشُدَّ خُصْلَةً ورَحَفَ الفَتى الشَّقِيُّ شَلْبوط مِنْ وَرائِها لِيَشُدَّ خُصْلَةً مِنْ شَعْرِها الذَّهبِيِّ الطَّويلِ.

أَخَذَتِ الأَميرَةُ تُغَنِّي قَائِلَةً: اِعْصِني يا رياح واحْمِلِي الطَّاقِيَّة ولْيَجْرِ شَلْبُوط خَلْفَها

حتى العَشِيّة!



وسُرْعانَ ما هَبَّتْ رِياحٌ قَوِيَّةٌ حَمَلَتْ طاقِيَّة

شَلْبُوط وطارَتْ بِها. وراحَ شَلْبُوط يَجْرِي وَراءَ طاقِيَّتِهِ

الهارِبَةِ ، ولَمْ يَسْتَطِع ِ الإمْساكَ بِهَا إِلَّا فِي آخِرِ النَّهَارِ.





وأَجابَها الحِصانُ السِّحْرِيُّ النَّاطِقُ قَائِلاً: يا أُميرَة، تَحْزَنينَ اليَوْمَ جِدًّا، وتَفْرَحينَ أَخيراً! في اليَوْمِ التّالي تَكَرَّرَ الشَّيْءُ نَفْسُهُ. فقَدْ وَقَفَتِ الأَميرَةُ أَمامَ بَوّابَةِ المَدينَةِ ورَفَعَتْ عَيْنَيْها إلى رَأْسِ الخَصانِ ، وقالَتْ بِحُزْنٍ:

يا فَلادا ، مَوْتُكَ أَبْكى الفُوادَ!



وسُرْعانَ ما حَمَلَتِ الرِّياحُ طاقِيَّةَ شَلْبُوط. وراحَ شَلْبُوط يَرْكُضُ ويَرْكُضُ ، وعِنْدَما عادَ كانَتِ شَلْبُوط يَرْكُضُ ويَرْكُضُ ، وعِنْدَما عادَ كانَتِ الأَميرَةُ قَدْ سَرَّحَتْ شَعْرَها ورَتَّبَتُهُ ولَفَّتُهُ بِالمِنْديلِ.

وَصَلَتِ الأَميرَةُ إلى الحُقولِ فأرْسَلَتْ شَعْرَها الذَّهَ مِن الطَّويلَ السَّاحِرَ لِتُسَرِّحَهُ وتُرَتَّبَهُ ، وأَخَذَت تُغَنِّي أُغْنِيتَها قائِلَةً :

اِعْصِفي يا رياح واحْمِلي الطّاقِيَّة وليُجْرِ شلبوط خَلْفَها

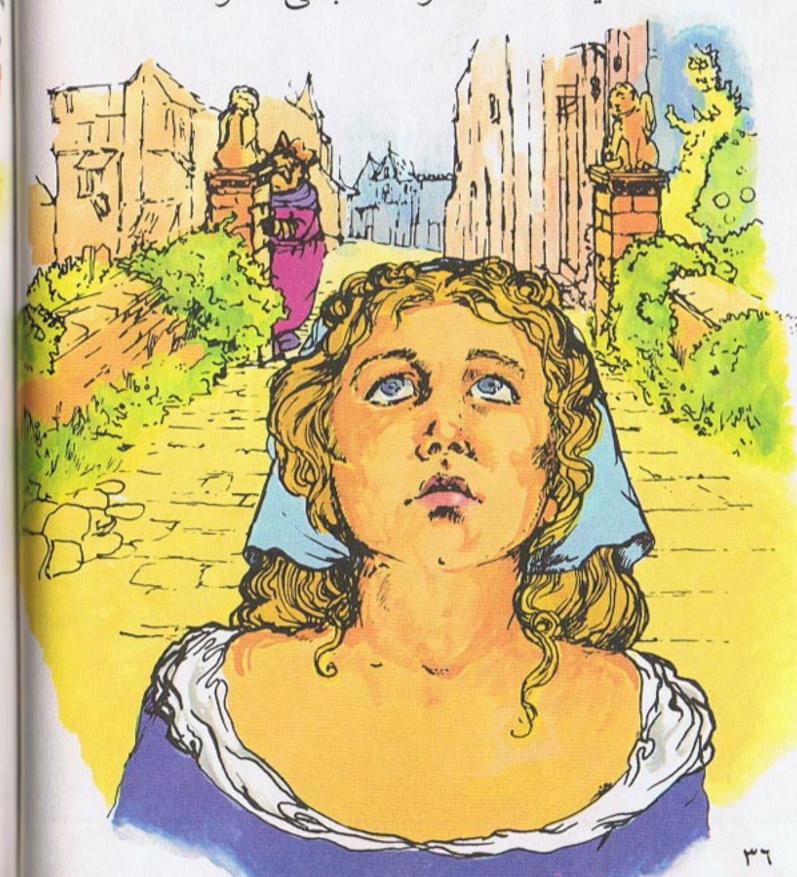






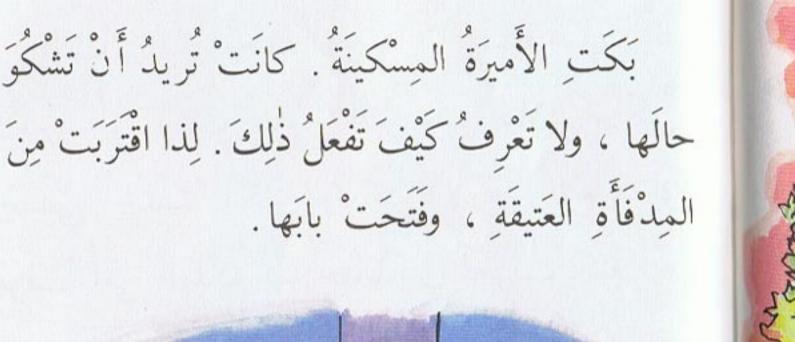
وسَمِعَ الحِصانَ السَّحْرِيُّ النَّاطِقَ يُجيبُ قائِلًا: يا أُميرَة ، تَحْزَنينَ اليَوْمَ جِدًّا ، وتَفْرَحينَ أَخيرا! في اليَوْمِ الثَّالِثِ ، قَرَّرَ المَلِكُ أَنْ يَتْبَعَ شَلْبُوط وراعِية الأورَّ لِيَرى ما يَحْدُثُ. فسَمِع الأَميرة تُخاطِبُ رَأْسَ الحِصانِ قائِلَةً:

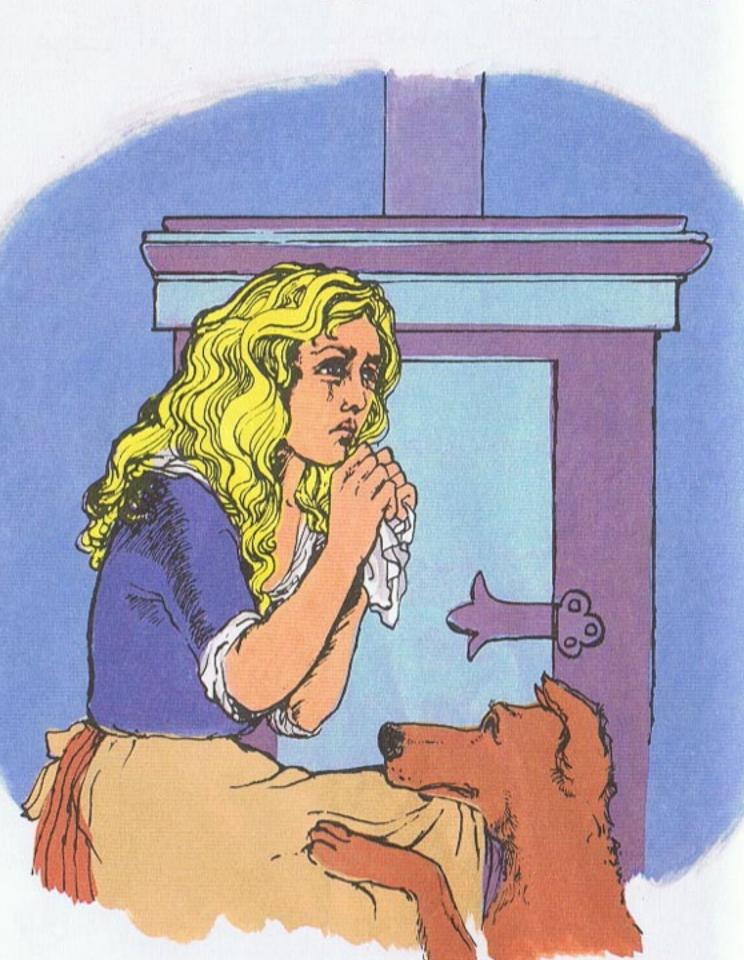
يا فَلادا ، مَوْتُكَ أَبْكى الفُوادَ!











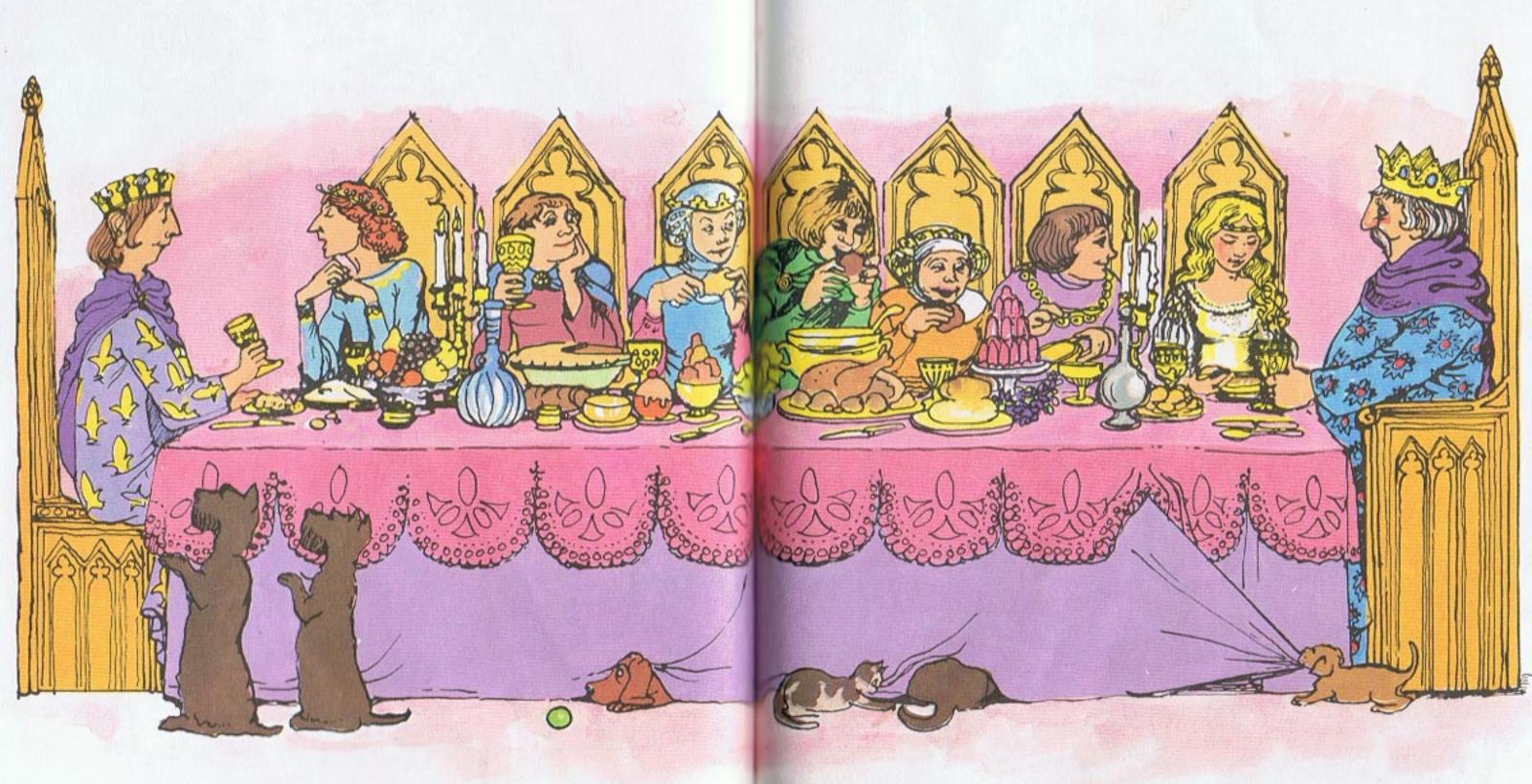
تَبِعَ المَلِكُ الأَميرَةَ إلى الكوخِ البَسيطِ الَّذي تَبْعَ المَلِكُ الأَميرَة إلى الكوخِ البَسيطِ الَّذي تَسْكُنُهُ. وكانَ في الكوخِ مِدْفَأَةٌ حَديدِيَّةٌ.

قالَ المَلِكُ : «إذا كُنْتِ لا تَسْتَطيعينَ إخْباري ، فاهْمِسي بِالسِّرِ إلى هٰذِهِ المِدْفَأَةِ العَتيقَةِ ، فإنّها لَيْسَت أَحَدًا. إنّها شَيْءُ!»



أَقَامَ المَلِكُ في ذٰلِكَ المَساءِ وَليمَةً عَظيمَةً. جَلَسَ الأَميرُ في أَحَدِ طَرَفي المائِدة الكُبْرى وإلى جانبه الأَميرُ أَي المُزَيَّفَةُ ، وجَلَسَ المَلِكُ في الطَّرَف الآخرِ الآخرِ الأَميرَةُ المُزَيَّفَةُ ، وجَلَسَ المَلِكُ في الطَّرَف الآخرِ وإلى جانبه الأَميرَةُ الحَقيقيَّةُ.

وكانَتِ الأَميرَةُ الحَقيقِيَّةُ تَلْبَسُ ثَوْبًا بَديعًا مُطَرَّزًا بِخُيوطِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ. وقَدْ سَحَرَتِ الجَميعَ بِخُيوطِ الذَّهَبِ والفِضَّةِ. وقَدْ سَحَرَتِ الجَميعَ بِجَمالِها ، ولَمْ يَعْرِفْ أَحَدُ أَنَّ هٰذِهِ الصَّبِيَّةَ هِي بَجَمالِها ، ولَمْ يَعْرِفْ أَحَدُ أَنَّ هٰذِهِ الصَّبِيَّةَ هِي نَفْسُها راعِيَةُ الإوزِّ. حَتّى الوَصيفَةُ نَفْسُها لَمْ تَعْرِفْها.



ضَحِكَتِ الوَصيفَةُ ضِحْكَةً خَبيثَةً وقالَت : «أَرى أَنْ تُوْخَدَ مِنْهُ ثِيابُهُ الفاخِرَةُ ومُجَوْهَراتُهُ ، وأَنْ يُوْضَعَ فَي بِرْميلٍ فَيُجَرَّ فِي الطُّرُقاتِ ، ثُمَّ يُطرَدَ خارِجَ المَدينَةِ . » المَدينَةِ . »

فقالَ المَلِكُ: «قِصاصٌ عادِلٌ! وسَتَنالينَ أَنْتِ مُذا القصاصَ !»





بَعْدَ الطَّعامِ حَكَى المَلِكُ قِصَّةَ خادِمٍ أَخَذَ مَكَانَ سَيِّدِهِ وادَّعَى أَنَّهُ هُوَ السَّيِّدُ. ثُمَّ سَأَلَ الأَميرَةَ المُزَيَّفَةَ قائِلًا:

« كَيْفَ تَرَيْنَ أَنْ يَكُونَ قِصاصُ ذَٰلِكَ الخادِم ؟ »





## سِلْسِلَةُ «الحِكايات المحبوبة»

١٩ - القِدْرُ السِّحْرِيَّةُ ٢٠ – الأميرَةُ والضَّفْدَعُ ٢١ – الكَتْكُوتُ الذَّهَيُّ ٢٢ – الصَّبيُّ السُّكَّرُ المَغْرورُ ۲۳ – عازفو بْريمِن ٢٤ – الذُّئْبُ والجدُّيانُ السَّبْعَةُ ٢٥ - الطَّائِرُ الغَريبُ ۲۶ – يينوڭيو ٢٧ - توما الصَّغيرُ ٢٨ - ثُوْبُ الإمْبَراطور ٢٩ – عَروسُ البَحْرِ الصَّغيرةُ ٣٠ - الوَزَّةُ الذَّهَبِيَّة ٣١– فَأْرُ المَدينَةِ وَفَأْرُ الرَّيف ٣٢ - زُهَرَة ٣٣ - طَريقُ الغابَة ٣٤ - أُسيرُ الجَبَل ٣٥ - الخَيَاطُ الصَّغير ٣٦- راعيّةُ الإوَزّ ٣٧ - مَلِكَةُ الثَّلْج

١ – بَياضُ الثَّلْجِ والأَقْزامُ السَّبْعَةُ ٢ – بَياضُ الثَّلْجِ وحُمْرَةُ الوَرْدِ ٣ - جَميلَةُ والوَحْشُ ٤ - سِنْدر بِلَا ٥ – رَمْزي وقِطَّتُهُ ٦ - الثَّعْلَبُ المُحْتالُ والدَّجاجَةُ الصَّغيرَةُ الحَمْراءُ ٧ - اللَّفْتَةُ الكَبيرَةُ ٨ - لَيْلِي الحَمْراءُ والذُّئْبُ ۹ - جُعَنْدان ١٠ – الجنِّيَانِ الصَّغيرانِ والحَذَّاءُ ١١ - العَنْزاتُ الثَّلاثُ ١٢ - الهرُّ أَبو الجَزْمَةِ ١٣ - الأميرَةُ النّائمةُ ۱٤ – رايونزل ١٥ – ذاتُ الشُّعْرَ الذَّهَبِيِّ والدِّبابُ الثَّلاثَةُ ١٦ - الدَّجاجةُ الصَّغيرةُ الحَمْراءُ وحَبَّاتُ القَمْح ١٧ - سام والفاصولِيَة

## Series 606D/Arabic

في سلسِلَة كُتُبِ المُطالَعةِ الآن أكثر مِن ٣٥٠ كتابًا تَتناوَل ألوانًا مِن الموضوعات تناسِبُ مُختَلِف الأعار. اطلب البَيان الخاص بها مِن: مَكتبة لبنان - الخاص بها مِن: مَكتبة لبنان - ساحة رياض الصُّلح - بَيرُوت.

١٨ - الأميرَةُ وحَبَّةُ الفول

